



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND
 ОКРУЖНОЙ СУД ПО ДЕЛАМ О НАСЛЕДСТВЕ И ОПЁКЕ _____,
ШТАТ МЭРИЛЕНД

City/County
Города/округа

Located at _____ Case No. _____
Расположенный по адресу _____ № дела _____

Court Address _____ Telephone _____
Адрес суда _____ Телефон _____

In the Matter of _____
По делу о _____

Name of Alleged Disabled Person
Имя и фамилия предполагаемого недееспособного лица

Docket Reference
Ссылка на список дел к слушанию

**REQUEST FOR EXPEDITED HEARING
IN CONNECTION WITH MEDICAL TREATMENT
ЗАПРОС НА ПРОВЕДЕНИЕ СЛУШАНИЯ В УСКОРЕННОМ ПОРЯДКЕ
В СВЯЗИ С МЕДИЦИНСКИМ ЛЕЧЕНИЕМ**

**(Md. Code, Estates & Trusts Art., §13-705(f), Md. Rule 10-201(f))
(Свод законов штата Мэриленд, статья об имуществе и доверительных фондах,
§13.903(f), Процессуальное правило штата Мэриленд 10-201 (f))**

NOTE: Use this form to ask the court to hold an expedited hearing on your petition for guardianship of the person of an alleged disabled person. An expedited hearing may be needed if delaying a decision about starting/stopping treatment or discharge from a health care facility compromises or threatens the medical well-being of the alleged disabled person, even if a delay may not put them in imminent risk of harm. File this request with your petition. Attach additional sheets if needed.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте этот формуляр для того, чтобы обратиться к суду с просьбой провести слушание в ускоренном порядке по поводу вашего ходатайства об опеке над предполагаемым недееспособным лицом. Проведение слушания в ускоренном порядке может оказаться необходимо, если отсрочка решения о начале/окончании лечения или выписке из лечебного учреждения подрывает состояние здоровья предполагаемого недееспособного лица или представляет угрозу для его здоровья, даже если отсрочка может и не грозить ему непосредственным риском ущерба. Подайте этот запрос в суд вместе с вашим ходатайством. Приложите дополнительные листы бумаги по мере необходимости.

I, _____, whose age is _____, whose date of birth is _____
Я, _____, достигший(-ая) возраста _____, рождённый(-ая) (дата)

Name _____ Age _____
Имя и фамилия _____ возраст _____

_____, whose address is _____
_____, проживающий(-ая) по адресу _____

Address
Адрес

_____, whose telephone number is _____,
_____, имеющий(-ая) номер телефона _____

Telephone Number
Номер телефона

and whose email address (if available) is _____, ask the court
и имеющий(-ая) следующий адрес электронной почты (при наличии таковой) _____,
обращаюсь к суду с просьбой _____

Email
Адрес электронной почты:

to appoint me as guardian of the person the property the person and property of
назначить меня опекуном над лицом имуществом личным опекуном и опекуном над имуществом

. I state that:

_____. Я утверждаю, что:

1. I am asking the court to hold an expedited hearing for the following reasons (describe how the alleged disabled person's current circumstances are not meeting his or her medical needs):

Я обращаюсь к суду с просьбой провести слушание в ускоренном порядке в силу следующих причин (опишите, каким образом сложившиеся обстоятельства предполагаемого недееспособного лица не удовлетворяют его медицинские потребности):

2. The appointment of a guardian is needed to make the following decision(s) regarding the alleged disabled person's medical treatment (describe the proposed treatment, including any proposed change to treatment):

Назначение опекуна необходимо для того, чтобы принимать следующее(-ие) решение(-я) относительно медицинского лечения предполагаемого недееспособного лица (опишите предложенное лечение, включая любое предложенное изменение в лечении):

3. If the court does not expedite the hearing, the alleged disabled person's medical circumstances will be harmed in the following way(s):

Если суд не проведёт слушания в ускоренном порядке, состоянию здоровья предполагаемого недееспособного лица будет причинён вред следующим образом:

4. I made the following efforts to notify interested persons and persons nominated as guardian of the person about this request for an expedited hearing (describe attempts to notify interested persons and person nominated as guardian or their lawyers in-person, by phone, fax, email, or through other means):

Мной были предприняты следующие попытки уведомить заинтересованных лиц и лиц, предложенных в качестве личного опекуна, об этом запросе на проведение слушания в ускоренном порядке (опишите предпринятые попытки уведомить заинтересованных лиц и лицо, предложенное в качестве опекуна, или их адвокатов лично, по телефону, факсу, электронной почте или другими способами):

5. The alleged disabled person **does** **does not** have sufficient understanding or capacity to make or communicate a responsible decision to consent to or refuse the proposed medical treatment. Explain:

Предполагаемое недееспособное лицо **может** **не может** достаточной степени понять или довести до сведения других ответственное решение о согласии на предлагаемое медицинское лечение или отказ от него. Объясните:

6. Attempts to get consent to the proposed medical treatment through 1) a valid advance directive, 2) a Power of Attorney that authorizes health care decision making, 3) a surrogate decision maker authorized under Health General Article 5-601, *et. seq.*, or 4) any other means were unsuccessful for the following reasons:

Попытки получить согласие на предлагаемое медицинское лечение посредством 1) действительных предварительных медицинских указаний по поводу лечения, 2) доверенности, в соответствии с которой разрешается принимать решения по медицинским вопросам, 3) доверенного лица, которое имеет право принимать решения в соответствии со статьёй 5-601, Здравоохранение: общие вопросы *далее*, и 4) любых других способов, которые оказались безуспешными в силу следующих причин:

7. The court should be aware of the following other facts:

До сведения суда должны быть доведены следующие дополнительные факты:

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.

(Понимая об ответственности за дачу ложных показаний, я официально подтверждаю, что содержание этого документа верно согласно моим знаниям и убеждениям и на основании имеющейся у меня информации.)

Date
Date

Signature
Signature

Printed Name
Имя и фамилия печатными буквами